

## Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych

zawarta w Warszawie ..... r. pomiędzy:

Województwem Mazowieckim, ul. Jagiellońska 26, 03-719 Warszawa, NIP 1132453940, którego jednostką organizacyjną, będącą administratorem w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), jest Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa, NIP 5262380101, REGON 016122452, reprezentowane przez ..... – Dyrektora Mazowieckiego Centrum Polityki Społecznej, zwane w dalszej części Umowy „**Administratorem**”,

a

....., zwaną w dalszej części Umowy „**Podmiotem Przetwarzającym**”,

zwanymi w dalszej części Umowy „**Stronami**”,  
o treści następującej:

### § 1

#### Definicje

Dla potrzeb niniejszej umowy, Administrator i Podmiot Przetwarzający ustalają następujące znaczenie niżej wymienionych pojęć:

- 1) **Umowa** – niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych;
- 2) **Umowa Podstawowa** – zawarta pomiędzy Stronami umowa .....
- 3) **Rozporządzenie** – rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych);
- 4) **Administrator** – Mazowieckie Centrum Polityki Społecznej, ul. Grzybowska 80/82, 00-844 Warszawa.

### § 2

#### Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. W trybie art. 28 Rozporządzenia, Administrator powierza Podmiotowi Przetwarzającemu do przetwarzania dane osobowe wskazane w § 3 Umowy, a Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do ich przetwarzania w sposób zgodny z prawem oraz Umową.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



2. Podmiot Przetwarzający może przetwarzać dane osobowe wyłącznie w zakresie i celu przewidzianym w Umowie oraz zgodnie z innymi udokumentowanymi poleceniami Administratora, przy czym za takie udokumentowane polecenia uważa się postanowienia Umowy oraz ewentualne inne polecenia przekazywane przez Administratora drogą elektroniczną na adres e-mail wskazany przez Podmiot Przetwarzający lub na piśmie.
3. Podmiot przetwarzający oświadcza, że stosuje środki bezpieczeństwa spełniające wymogi Rozporządzenia, gwarantujące należyte przetwarzanie powierzonych danych osobowych oraz zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

### § 3

#### Zakres, cel i charakter przetwarzania danych osobowych

1. Przedmiotem przetwarzania są dane osobowe powierzone do przetwarzania w związku z realizacją Umowy Podstawowej, określone w **załączniku nr 1 do Umowy**.
2. Zakres powierzenia może zostać w każdym momencie zmieniony, rozszerzony lub ograniczony przez Administratora, co nastąpi poprzez zmianę treści załącznika nr 1 do Umowy. Zmiana treści Załącznika nr 1 może zostać dokonana m.in. poprzez przesłanie przez Administratora Podmiotowi przetwarzającemu drogą elektroniczną nowej wersji załącznika nr 1.
3. Celem powierzenia przetwarzania danych jest wyłącznie realizacja przedmiotu Umowy Podstawowej, w zakresie niezbędnym do świadczenia usługi będącej przedmiotem Umowy Podstawowej.
4. Podmiot Przetwarzający będzie wykonywał następujące operacje dotyczące powierzonych danych osobowych *[naależy zaznaczyć odpowiedni kwadrat]*:

<input type="checkbox"/> zbieranie	<input type="checkbox"/> przeglądanie
<input type="checkbox"/> utrwalanie	<input type="checkbox"/> wykorzystywanie
<input type="checkbox"/> organizowanie	<input type="checkbox"/> ujawnianie poprzez przesłanie
<input type="checkbox"/> porządkowanie	<input type="checkbox"/> ujawnienie poprzez rozpowszechnianie
<input type="checkbox"/> przechowywanie	<input type="checkbox"/> innego rodzaju udostępnianie
<input type="checkbox"/> adaptowanie	<input type="checkbox"/> ograniczanie przetwarzania
<input type="checkbox"/> modyfikowanie	<input type="checkbox"/> usuwanie
<input type="checkbox"/> pobieranie	<input type="checkbox"/> niszczenie

### § 4

#### Okres powierzenia do przetwarzania danych osobowych

1. Podmiot Przetwarzający będzie przetwarzał dane osobowe wyłącznie przez okres obowiązywania Umowy Podstawowej.
2. Po wygaśnięciu albo rozwiązaniu Umowy, Podmiot Przetwarzający – według wyboru Administratora: usunie albo zwróci Administratorowi powierzone dane osobowe.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



3. Usunięcie albo zwrot powierzonych danych osobowych nastąpi w terminie 7 dni od daty rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy.
4. Wraz z usunięciem albo zwrotem danych osobowych Podmiot Przetwarzający trwale zniszczy i wykasuje również wszelkie ich kopie.

## § 5

### Obowiązki Podmiotu Przetwarzającego

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest do dokonania oceny ryzyka związanego z przetwarzaniem i udokumentowania podjęcia tej czynności.
2. Przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest podjąć środki zabezpieczające dane osobowe, o których jest mowa w art. 32 Rozporządzenia, a w szczególności – uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia – obowiązany jest zastosować środki techniczne i organizacyjne zapewniające ochronę przetwarzanych danych osobowych, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku. Przetwarzający zobowiązany jest udokumentować zastosowanie tych środków, a także zobowiązany jest dokonywać regularnej weryfikacji realizacji powyższych zobowiązań co do stosowania środków zabezpieczających dane osobowe i oceny skuteczności stosowanych środków.
3. Niezależnie od innych środków zabezpieczających powierzone dane osobowe, Podmiot Przetwarzający w każdym przypadku zobowiązuje się do:
  - 1) zapewnienia, by każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia Podmiotu Przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, przetwarzała je wyłącznie na polecenie Administratora w celach i zakresie przewidzianym w Umowie;
  - 2) zapewnienia kontroli nad prawidłowością przetwarzania powierzonych danych osobowych;
  - 3) dopuszczenia do przetwarzania powierzonych danych wyłącznie osób posiadających pisemne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych;
  - 4) dochowania szczególnej staranności, aby osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych zachowały je w tajemnicy (w tym także sposoby zabezpieczenia danych), również po zakończeniu realizacji niniejszej Umowy oraz po zakończeniu zatrudnienia lub współpracy z Podmiotem Przetwarzającym.
4. Podmiot Przetwarzający jest ponadto zobowiązany:
  - 1) prowadzić rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu Administratora, o którym mowa w art. 30 ust. 2 Rozporządzenia, i udostępniać go Administratorowi na jego żądanie, chyba że Podmiot Przetwarzający jest zwolniony z tego obowiązku na podstawie art. 30 ust. 5 Rozporządzenia;
  - 2) w miarę możliwości pomagać Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą w zakresie wykonywania jej praw określonych w Rozdziale III Rozporządzenia;
  - 3) w miarę możliwości pomagać Administratorowi wywiązywać się z obowiązków Administratora określonych w art. 32–36 Rozporządzenia;



- 4) przestrzegać określonych w Umowie warunków podpowierzenia danych osobowych innemu podmiotowi;
  - 5) udostępniać Administratorowi, na jego wniosek, wszelkich informacji niezbędnych do oceny spełnienia przez Podmiot Przetwarzający wymogów umownych lub wynikających z przepisów Rozporządzenia (albo z przepisów krajowych z zakresu ochrony danych) oraz informacji niezbędnych w związku z przeprowadzaniem kontroli lub audytów bezpieczeństwa informacji przeprowadzanych u Administratora lub kontroli przeprowadzanych u Podmiotu Przetwarzającego przez Administratora lub audytora upoważnionego przez Administratora.
5. Podmiot Przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, zawiadomi Administratora o wszelkich przypadkach naruszenia bezpieczeństwa danych osobowych, które przetwarza na podstawie Umowy, przy czym w każdym przypadku zawiadomienie to nastąpi nie później niż w terminie 24 godzin od stwierdzenia naruszenia. Zawiadomienie musi co najmniej:
- 1) opisywać charakter naruszenia ochrony danych osobowych, w tym w miarę możliwości wskazywać kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dane dotyczą;
  - 2) wskazać dane do kontaktu, a jeżeli został wyznaczony Inspektor Ochrony Danych, wskazać również jego dane (w tym imię i nazwisko);
  - 3) opisywać możliwe konsekwencje naruszenia ochrony danych osobowych;
  - 4) opisywać środki zastosowane lub proponowane przez Podmiot Przetwarzający w celu zaradzenia naruszeniu ochrony danych osobowych, w tym środki w celu zminimalizowania jego ewentualnych negatywnych skutków;
  - 5) w przypadku uchybienia terminowi zawiadomienia – wyjaśnienie przyczyn opóźnienia zawiadomienia.
6. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się niezwłocznie informować Administratora, jeżeli zdaniem Podmiotu Przetwarzającego wydane jemu polecenie dotyczące przetwarzania danych stanowi naruszenie Rozporządzenia lub innych przepisów o ochronie danych.

## § 6

### Obowiązki Administratora

Administrator jest zobowiązany:

- 1) wykonać uprzednie konsultacje z organem nadzorczym, jeśli zachodzi taka konieczność,
- 2) współpracować z Podmiotem Przetwarzającym przy wykonywaniu Umowy,
- 3) wykonywać inne obowiązki nałożone na niego przepisami prawa powszechnie obowiązującego lub decyzjami albo orzeczeniami odpowiednich organów lub sądów.

## § 7

### Dalsze powierzenie danych do przetwarzania

1. Umowa nie upoważnia Podmiotu Przetwarzającego do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych dalszym (innym) podmiotom przetwarzającym (dalej: „**Podprocesor**”) bez uzyskania uprzedniej pisemnej zgody ze strony Administratora, z zastrzeżeniem ust. 3 poniżej.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



2. W przypadku zamiaru dalszego powierzenia danych Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest do przekazania Administratorowi następujących informacji:
  - 1) tożsamości (imię i nazwisko) albo nazwie i adresie Podprocesora;
  - 2) faktycznym adresie przetwarzania danych (jeżeli jest inny niż wskazany w pkt 1 powyżej);
  - 3) planowanym czasie trwania podpowierzenia;
  - 4) planowanym zakresie podpowierzonych danych (należy wymienić jakie dane zostaną podpowierzone);
  - 5) przyczynie, z powodu której miałyby nastąpić dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych.
3. W przypadku wyrażenia zgody przez Administratora na dalsze powierzenie danych, Podmiot Przetwarzający zobowiązany jest zawrzeć z Podprocesorem pisemną umowę w sprawie podpowierzenia oraz zapewnić, aby Podprocesor spełniał te same gwarancje i obowiązki ochrony danych jakie zostały nałożone na Podmiot Przetwarzający w niniejszej Umowie, w szczególności obowiązek zapewnienia wystarczających gwarancji wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie odpowiadało wymogom Rozporządzenia.
4. Lista Podprocesorów, wobec których Administrator wyraził zgodę na dalsze powierzenie, zostanie przez Strony uzgodniona w formie zgodnej z treścią załącznika nr 2 do Umowy<sup>1</sup>. Zmiana Podprocesorów wymaga zmiany załącznika nr 2.

## § 8

### Wynagrodzenie

Strony uzgadniają, że wynagrodzenie za usługi świadczone przez Podmiot Przetwarzający na rzecz Administratora na podstawie Umowy uwzględnione jest w wynagrodzeniu Podmiotu Przetwarzającego za świadczenie na rzecz Administratora usług na podstawie Umowy Podstawowej.

## § 9

### Audyt

1. Administrator jest uprawniony do weryfikacji przestrzegania przez Podmiot Przetwarzający zasad przetwarzania danych osobowych wynikających z Rozporządzenia oraz niniejszej Umowy, poprzez prawo żądania udzielenia wszelkich informacji dotyczących powierzonych danych osobowych.
2. Administrator ma także prawo przeprowadzania kontroli Podmiotu Przetwarzającego w zakresie zgodności operacji przetwarzania z prawem i z Umową. Kontrole, o których mowa w zdaniu poprzedzającym, mogą być przeprowadzane przez podmioty trzecie upoważnione przez Administratora. Kontrole będą mogły być przeprowadzane w szczególności w miejscach, gdzie powierzone dane są przetwarzane, w terminie uzgodnionym przez Strony.

## § 10

---

<sup>1</sup> Załącznik nr 2 należy każdorazowo zmienić w przypadku zmiany listy Podprocesorów.



### Zachowanie poufności

1. Podmiot Przetwarzający zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od Administratora i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
2. Podmiot przetwarzający oświadcza, że w związku z zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych poufnych nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody Administratorów w innym celu niż wykonanie Umowy Podstawowej, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub ich podstawą jest decyzja umocowanego prawnie organu administracji lub wyrok sądu powszechnego lub administracyjnego.

### § 11

#### Odpowiedzialność

1. Każda ze Stron odpowiada za szkody wyrządzone drugiej Stronie oraz osobom trzecim w związku z wykonywaniem Umowy, zgodnie z przepisami Kodeksu cywilnego oraz Rozporządzeniem.
2. W każdym jednak przypadku Podmiot Przetwarzający odpowiada za wszelkie wyrządzone Administratorowi lub osobom trzecim szkody, które powstały w związku z nienależytym przetwarzaniem przez Podmiot Przetwarzający powierzonych danych osobowych, w tym niezgodnie z postanowieniami Umowy, przepisami Rozporządzenia lub innymi przepisami prawa z zakresu ochrony danych osobowych. W szczególności Podmiot Przetwarzający odpowiada za udostępnienie lub wykorzystanie danych osobowych niezgodnie z Umową.



## § 12

### Właściwość sądowa, egzemplarze umowy

1. Strony ustalają, że w przypadku sporu związanego z realizacją Umowy podejmą negocjacje, a w razie ich niepowodzenia sprawa zostanie skierowana do rozstrzygnięcia przez sąd powszechny zgodnie z miejscem wykonywania działalności Administratora.
2. Zmiany i uzupełnienia Umowy – poza przypadkami wskazanymi w jej treści - wymagają zawarcia aneksu do Umowy. Umowa może być zmieniona lub uzupełniona wyłącznie w formie pisemnej lub równoważnej formie elektronicznej pod rygorem nieważności.
3. Umowa została sporządzona w dwóch egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.<sup>2</sup>

---

W imieniu Administratora:

---

W imieniu Podmiotu Przetwarzającego:

---

<sup>2</sup> W przypadku umowy zawieranej w formie elektronicznej należy wpisać: „Umowę sporządzono w postaci dokumentu elektronicznego opatrzonego przez Zamawiającego i Wykonawcę kwalifikowanym podpisem elektronicznym. Umowę, sporządzoną w formie elektronicznej, otrzymują Zamawiający oraz Wykonawca.”



Załącznik nr 1 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej ..... r.  
pomiędzy ..... a .....

1. Kategorie osób, których dane dotyczą<sup>3</sup>: .....
2. Rodzaj danych osobowych:

Kategorie osób <sup>4</sup>	Dane zwykłe <sup>5</sup> (jaki są przetwarzane dla danej kategorii osób)	Dane osobowe szczególnej kategorii <sup>6</sup> (jaki są przetwarzane dla danej kategorii osób)	Forma przetwarzania danych (elektroniczna /papierowa)
	1. _____ 2. _____	1. _____ 2. _____	

3. Niniejszy załącznik obowiązuje od ..... r.

\_\_\_\_\_  
W imieniu Administratora:

\_\_\_\_\_  
W imieniu Podmiotu Przetwarzającego:

<sup>3</sup> Wskazać kategorie osób, których dane dotyczą, np. pracowników Administratora, osoby współpracujące z Administratorem na podstawie umów cywilno-prawnych, dostawców usług lub towarów Administratora, podwykonawców Administratora, etc.

<sup>4</sup> np. pracownicy Administratora

<sup>5</sup> Wskazać konkretne dane osobowe, np. imię i nazwisko, adres mejlowy, numer PESEL, numer NIP, nr REGON, nr rachunku bankowego, adres zamieszkania, etc.

<sup>6</sup> Dane osobowe szczególnej kategorii to: dane osobowe ujawniające pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych, dane genetyczne, dane biometryczne w celu jednoznacznego zidentyfikowania osoby fizycznej lub dane dotyczące zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej.



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską





Załącznik nr 2 do umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej ..... r.  
pomiędzy ..... a .....

### Lista podprocesorów

Dane podprocesora		Faktyczny adres przetwarzania danych (jeżeli inny niż adres podprocesora)	Czas trwania podpowierzenia	Zakres podpowierzonych danych (należy wymienić jakie dane zostaną podpowierzone)	Data zawarcia umowy z podprocesorem
Nazwa/imię i nazwisko	Adres				

Niniejsza lista podprocesorów obowiązuje od ..... r.

\_\_\_\_\_  
W imieniu Administratora

\_\_\_\_\_  
W imieniu Podmiotu Przetwarzającego



Fundusze Europejskie  
dla Rozwoju Społecznego

Dofinansowane przez  
Unię Europejską

